Linguistic and Philosophical Investigations
ISSN: 1841-2394, e-ISSN: 2471-0881
Vol 22(2), 2023
pp. 135-140

Resonances of Innovation: The Auditory and Linguistic Experimentation in James Joyce's Selected Works

Dr Nidhi Vats
Associate Professor
Department of English
University of Delhi
Delhi

ABSTRACT: This paper investigates the novel application of language in the writings of James Joyce, concentrating on the role that his avant-garde methodologies involving neologisms, portmanteaus, and colloquial expressions play in shaping the modernist aesthetic. Joyce's distinctive method of linguistic expression is analyzed through the perspective of auditory and linguistic innovation, revealing how these components enhance the narrative and thematic complexity of his literary works. Since he introduced and incorporated new vocabulary and structures, Joyce pushed the boundaries of prescribed linguistics, increasing reader response with respect to his stories. The research underlines Joyce's strategic use of neologisms to evoke complex cultural and emotional reactions, thus creating a multifaceted text- reflecting both historical and subjective experience. The paper discusses the use of portmanteaus in his work for their general function in advancing the progress of a narrative and harmonizing disparate elements within his work.

It further discusses how slang can push linguistic boundaries and raise narrative complexity by employing the dialect of Dublin to place his stories within a specific cultural setting. The research expounds on the use of auditory imagery by Joyce, showing how he uses sound to create tone and emotional effects in narration. By comparing with contemporaries like Virginia Woolf, Ezra Pound and T.S. Eliot, the paper places Joyce's linguistic innovations within the wider framework of modernist literature. This research finally underlines the important impact of Joyce's work on literary language: the fact that his innovative style cannot only redefine narrative structure but also motivate readers to approach the literature from a particularly detailed audio-linguistic standpoint.

Keywords: Neologisms, Portmanteau, Slang, Auditory Imagery, Modernist Techniques

Received: 12th April, 2022 **Revised:** 15th July, 2022 **Accepted:** 6th March, 2023

1. Introduction

The works of James Joyce offer many text-based opportunities for artistic expression contained within the narrative itself. Much of the storytelling is carried out through the use of neologisms, multiple vocabularies, portmanteaus, and set phrases that possess an individual, resounding within the writing. Also, the production of specific sounds as relevant to different situations and circumstances demonstrates more clearly both the objective and subjective experience that James Joyce expresses to his audience. The early 20th century became famous for writers' rebellion, not only in terms of political scenario but about how they wrote. One of the important points of observation is that it is through language that authors navigate the complexities of the age and their relevance. The writing style of James Joyce is experimental, with a web of intricate layers surrounding the complexity of genres. His effort to place his work in the larger context of Irish literature makes him work out new forms, conversations, and narration techniques. Above all, his enthusiastic use of modernist techniques makes him a Modernist writer.

2. Discussion

The way different neologisms are being made part of the narrative suggests multiple levels of possibilities.

Firstly, how it caters to the need for technical jargon required in the particular context. Secondly, how neologisms work as an embellishment to the continuity and excellence of the narrative. Most importantly, how these neologisms are being made to be witnessed by readers to wonder and ponder at the author's excellence in constructing new words. The fusion of different languages and literature resulting in neologisms adds to the corpus of the dictionary. The necessity of using neologisms is also important for the author to keep his work within the domain of the cultural industry. Therefore, if a neologism is used in the work, it serves an important purpose. Moreover, to invoke certain political thought, one cannot directly attack or critique others' ideology; thus, neologisms come in handy in such cases.

Another aspect demonstrating the acoustic intricacy in James Joyce's works is the usage of slangs in the text. These slangs are a shortcut to convey particular meanings for specific words. Joyce uses slangs as a means of pushing the critical limits of language and its referential signs. Slang expressions are typically classified into two distinct categories: those with a "positive connotation" and those with a "negative connotation", or, more frequently, about one another (Dean 324). The rationale for employing such slangs extends beyond mere linguistic assimilation and experimentation; it also encompasses narrative complexity and hybridization. The emotional significance of these terms is frequently suspended amid the narrative progression. In this context, these slang terms contribute an element of foreignness to Joyce's dialectical framework. They also serve as an adjunct to systematic sentence building. While listening to these slangs, readers are caught within the flow of narration and they search for the hidden meaning behind it. Joyce wants his readers never to forget the Irish roots; these slangs mostly evoke the Dublin local dialect whereas its English resonance will have a completely different meaning.

Portmanteau is another of literary device which is often considered in linguistic experimentation. James Joyce was not the first to use 'portmanteau' in literature. This was pioneered by Lewis Carroll in his 1871 work, *Through the Looking-Glass*, in which he coined words such as slithy, chortle, and galumphing etc. From *Chamber Music* to *Ulysses*, Joyce tends to provide various portmanteaus. Usually, this is considered a mixture of two words in a single frame, trying to inject deeper meaning into the clause. These portmanteaus further advance narrative development by giving the story a continuous and forward-moving feeling. "Joyce's use of portmanteaus, however, is primarily based on his opinion regarding the nature of language, which is important but also limited" (Lobner-Greco 144). This technique allows for a peculiar effect on the ear, as these words carry a specific sound, which could make sense when deciphered based on the given context. In addition to that, portmanteaus also provide and establish harmony in the narrative between conflicting elements.

Joyce's employment of portmanteaus can be interpreted as a means to acknowledge the contributions of his predecessors while simultaneously facilitating his audience's comprehension of his oeuvre. By examining English culture and language through these inventive linguistic constructs, Joyce encourages readers to attain a deeper understanding of his organizational methodology and artistic conception.
The "strings in the earth and air make music sweet," Joyce writes in *Chamber Music* (6). The initial lines of this work serve as an instrumental in building the natural effect. These strings immediately remind us of the musical instrument, and the following line validates the starting line by recreating music in the vicinity of the environment. Joyce has made this sound of strings prevalent to invoke or muse the music to rejuvenate and give him direction for the further proceeding of the text, much like Milton's invocation to Muse. "The old piano sedates, slows, and gay" (7), in Elizabethan times, the word "gay" was considered by Shakespeare and other playwrights an archaic word in the happy context: today it connotes specifically to the type of a gender construct. In other words, it falls under the category of semantic narrowing[1].
The music has the power to alter reactions and arrest readers within the flow of the narrative. These beautiful auditory visions in *Chamber Music* allow for the musicality and diversity of sounds, which are generally considered insignificant. When Joyce points out the "bridal wind blowing for love"[2] (10) a few lines later, this reminds us of Edmund Spenser's "Epithalamion". The sound of the bridal wind is pure, serene, and working towards creating an effect that is complete in itself. Here, language is showcased correctly, keeping the flow of emotions and the use of sounds intact and in a perfect place.

There are certain words that the author intentionally uses differently, either to create emphasis or as a caution. In the lines where he says, "Unhappy we drew apart" (29), the capitalization of words shows how Joyce draws our attention to the important aspect of his life. The unhappy mood also brings to the forefront

[1] Semantic narrowing is when the word's meaning changes and becomes more particular over time.
[2] Philip Larkin also used similar lines in his poem "Wedding Wind."

narrative pauses, which inculcate a feeling of melancholy. This works as a caesura to the flow of feelings, structure, and narrative, giving it complete importance. Melancholic emotions in these lines evoke the sorrowful sound of an individual who navigates the boundaries of happiness and an existential normal state. “Joyce uses various linguistic features in order to mark the transition from an external third person narrator’s point of view to the characters’ innermost thoughts” (Millán-Varela 50).
This is when Joyce uses the lines that he exhibits his trail of moving from nature to humans; he later transforms the language. To Joyce, language is not only a medium of communication but works like an artistic tool (“The writing style of James Joyce"). “He hears the noises of many waters” (Joyce 18). It is interesting to note that, even though the word “water” is considered an uncountable noun, Joyce uses the phrase “many waters” to give meaning to the different sounds. This give-and-take with the language and syntax is a unique characteristic of Joyce's writing style-a style that reflects his intellectual curiosity and creative genius.

Joyce wants to create a language in which all other languages have to be surpassed, traditions must be left behind, and all the linguistic and historical environments have to be subdued (Milesi 4). This also brings more focus on the tonality of the sentence rather than its accuracy and grammatical syntax. Joyce creates a new lexicon of syntax with this kind of experimentation, which is rooted in tradition and offers a multiplicity of possibilities rather than a single dimension.

Dubliners is a more mature work by Joyce than *Chamber Music*, because the way the events are articulated in different stories is very original and realistic. The most important element that one should notice from the title of Dubliners is how the stories are located in the larger cosmos of Dublin. While they read this work, the readers are stuck by ‘ordinariness' of the quality of writing, a flatness of tone and simplicity of style (Wales 37). His enlisting of various neologisms, colloquialisms, slangs, different languages, sentence constructs, phrases, adds to the great tapestry of linguistic and artistic experimentation.
He does something extraordinary with story “ The Sisters”— takes that exact Miltonic phrase and makes it part of his sentence. “I would see the reflection of candles on the darkened blind” (Joyce 62). Academics and readers first locate the opposite binaries that the writer creates and, secondly, find that Joyce acknowledges Milton's writing style and his phrase, ‘Darkness blind.’ Such language constructed within the corpus of work shows narrative fluidity[3] and structural liquidity[4], whereby sense is not restricted to a single aspect. The nerve-racking sounds of the ‘darkened blind’ wake up the audience's senses with the use of double negation by the writer to directly engage its readers.

Later in the story “The Sisters,” Joyce connects “paralysis,” “gnomon,” and “simony.” Although each of the three terms possesses a similar phonetic sound, each has been used within unique contexts. The inter-relationships among these words would suggest that their meanings or uses within sentence forms would necessarily be the same. Joycean output is a discrete continuum in which apparently new departures in fact redeploy earlier narrative-linguistic habits in a different guise (Milesi 1). This is the kind of opportunity created by the analysis of syntax and its various levels, where one word might evoke associations with two other sets of words, thereby extending the linguistic play with the audience, extending also to them the chance to decide what lies at the threshold of syntactical construction.

The use of slang, such as “Nipper,” forces the readers to focus on the linguistic form and try to understand what this word means in the context of Joyce's story. As Dean said, “slangs indicate the attitude of the speaker toward the thing described rather than specific attributes of the thing” (324). Rather than using the terms “child” or “young person”, the author has utilized the word “nipper” (Joyce 64) to demonstrate many of the linguistic differences that are evident within his text. Similarly, the term “Josser” (Joyce 83) functions as the word contributes to the corpus of literary speech and addresses an idea that is wholly recognized and yet not sufficiently discussed by an amalgam of different societal elements. The phrase “she up to the dodge” (112) emphasizes a sexual connotation, usually referring to techniques of not getting pregnant. Similarly, “I was too hairy” (Joyce 112) implies that something is too complicated and cannot be solved. Additionally, the word “Yaka, yaka” (74) is used to describe utter nonsensical talk or rubbish. Virginia Woolf uses more of a mixture of slang and interjections which effectively addresses the essence she wants to elicit in the mind of her readers: “What a lark” (7), “Ah, Damn” (133), and “poor chap” (153). Would not these words themselves suggest a course of emotion? Perhaps these words would suffice,

[3] Narrative fluidity here refers to the flow of narrative articulation.
[4] Structural liquidity is similar to narrative fluidity, where structures of the works are malleable as needed by the authors.

whereas the rest of the language cannot convey the intensity of emotion quite well. Woolf utilizes modern slang that is common to everyday speech to place herself within the canon of literature. In addition, slang compels readers to unlearn the set of biases related to individual words and traverse into an artistic journey of the writer.

James Joyce's works use portmanteau words like “eventide” (9), “welladay” (15), “plenilune” (18), “wearisome” (76), “pipeclayed” (77), “tramload” (77), “Freemason” (90), “revengefulness” (167), “Drumcondra” (170), “Davenport” (13), among others, reveals a profoundly different aspect of the story. Their being embedded in the syntax gives these words a kind of independence. These portmanteaus represent something more than a simple allusion; they reflect the intellectual ability of the author and are used to successfully convey the connotation inherent within the words. The combination of the words functions in an eloquent manner as they simply blend into the text. Thus, the portmanteaus used by Joyce's predecessors are essentially woven into the text's fabric. However, when a person tries to examine a portmanteau, they are faced with an innate complexity it possesses (Royle 242). On the other hand, as the matter of the text is subject to different processes of transformation and modulation, one benefits from these portmanteau in their literary endeavours

Virginia Woolf also uses similar portmanteaus like “listlessly” (34), “cornfield” (136), “outstretched” (142), “underdone” (148), and “buttonhole” (161), in her classic novel Mrs. Dalloway. However, Pound is very different in his usage of portmanteaus within his selected poetry; the ornate lyrical quality he manages to create becomes further bolstered by those words, adding to the complexity they evoke within readers, and would encourage them to unpack the mystery catenated by each term: “Summerward” (30), “winsomeness” (30), “skiffsman” (85), “phantasmagoria” (105), “superfluities” (108), and “amidships” (128).

In Joyce's “Araby,” one can perceive that the sentence has been rendered musical through the description of “buckled harness”, which insinuates the chinking sound a horse makes. The sound features linked to the buckled harnesses bring a lyrical element into the details of the story. This specific story states, “My body was like a harp, and her words and gestures were like fingers running upon its wires” (Joyce 88). Because the metaphors are used intentionally, boundaries between the subject and their object in the narrative are disoriented. Moreover, the style also attunes insight into the self-construction and auditory temperament. Joyce's focus on language and the constraints inherent in academic interpretations explicitly confronted us, necessitating a continual repudiation of 'institutionalized' theses in favour of cultivating a critically inventive methodology and lexicon (Milesi 8).

In James Joyce's “Eveline,” the imagery created within the line, “The boat blew a long mournful whistle into the mist” (99), evokes the symbolic meaning of the sorrowful scene. The same mood is projected in “Two Gallants,” in which it states that “One hand played in the bass, the melody of Silence” (116). ‘Whistling boats’ and ‘bass sounds’ are symbolically indicative of the depressing life of the main characters, bringing up a meditation on what time ultimately brings.

Ignatius Gallaher ‘slapped’ sonorously on his friend’s back (145). This line has been taken from “A Little Cloud”. “The bell ‘tolled’ heavily” (153); “he felt the ‘rhythm’ of the soul's anguish” (151). All these sentences depict unique sounds that appeal to the construction of the narratological world and emotions perceived. The main theory is supported by the fact that James Joyce's world is dominated by language, which has a rich canvas of auditory sounds. Joyce regularly uses a beautiful palette in his line of visual representations. The sounds also control the actions represented, the mood, the accent, and the environment of the representation. For example, in “Counterpart”, the sentence "The man whispered Blast him!" (154) is a new kind of sonic effect in which language changes its tone and diverts into negative parameters.

Joyce's “The Dead” is also rich in many auditory effects and acoustic settings. For the first time, we encounter Mr. Brown, with pursing lips, a moustache bristling on smiling amidst creases (270). The author's use of language here excellently describes Mr. Brown's physical countenances. The subtle sounds like "pursing," "bristled," and "smile" evoke a recognizable system in which everything that is said to fulfill the condition of that selective determinacy. The words used are a means of acknowledging the psychical turbulence that lurks in the speaker's soul, and the name “black Protestant” (24) lodged an element of theology as part of the sounds. And the sounds also make a transition by mixing colour and religion, which problematizes the dichotomy of literature and religion.. That spiritual implication of auditory influence is further advanced by “asthmatic voice of Protestantism” (32), which connotes disease and religion. Here Joyce hints at a major conundrum of societal beliefs which have an undertone of Marxian thought: that

“Religion is the Opium of the people”. The phrase “The buzz of harmonium” (32) is in itself a strange phrase. When used in relation to musical instruments, 'buzzing' commonly refers to what bees do, and even the frameworks by which language is built in such instances caters to the artistic creation that involve exaggeration and complexification.

The neologisms used by Joyce have been familiarized not only in the context of his creativity but also for the readers to explore a new vast corpus of words. Poetic compounds and conversions may bring metaphorical innovations of meaning with them (Wales 118). One of the salient features of neologism in Joyce is that it combines elements of different languages, including Irish, Polish, and English. The word “Peloothered” (243) in James Joyce's short story collection *Dubliners* does not have its literal meaning the first time one reads it. Nevertheless, this word is used in a setting that insinuates the definition of being drunk. The text of *Ulysses* contains various neologisms, most of them in the term's compound form. “Riprippled” (107), is a neologism that Joyce created to give meaning to a special kind of movement or flow. The base of the word comes from 'ripple,' which can be translated as a small movement or wave in water. "Smellsipped” (220) is one of Joyce’s strange lexical creations, appearing in a very specific hedonistic connection. This word apparently means that the fulfillment of one's desires is able to bring delight. The word “Smilesmirk” (343) is a very successful neologism in which both "smile" and "smirk" have the same meanings, though with some fine distinctions. In more general terms, the act of smirking touches either something insignificant or even an element of haughtiness. In his gastronomical vocabulary, Joyce came up with “Pelurious” (380) to describe the character of something that can be found in strawberries and raspberries. For instance, T.S. Eliot, in his poem “The Wasteland”, created similar neologisms such as "foresuffered” (13), meaning to preclude suffering. Another excellent example is “Unflowered” (155) - not enough flowered and bloomed, and at the same time charged with many sexual connotations. In general, the neologisms of Joyce are another evidence of his genius - his inventiveness in deriving new meanings for old words, which at the same time captivated his target audience.

Thus, the peculiar stylistic manner of Joyce, which creatively combines the novel lexical structures, creates a phonetic beauty that is aesthetically pleasing and attractive at the same time. “Joyce's work presents a continuity, and also an intensity, of the pleasure principle that comes simply from the notion of linguistic play” (Wales 105). These words, phrases, and linguistic structures bring forth sound effects that aim at the transmission of the quintessence of the artefact in a view created at times of utter spontaneity. Correct usage gives scope for experimentation with the text both by the author and the reader to find new dimensions in the narratives. These minute movements of sound create a separate space that was earlier hidden in the lines and that dominates the theme of the narrative.

To conclude, the neologisms and other linguistic novelties of Joyce sound in a unique way, calling on the readers to turn their attention to a new dimension of sensorial, aesthetic, and artistic awareness. The auditory aspects also extend the journey in the readers by inviting them to interact with the artwork on the sensory plane. The magic created by these things focuses our attention upon its newness in reading the work and opens up new possibilities of viewing the work in another style. Such a shift in focus enables us to shift from the literary analysis to the understand the work from its more literal perspective. The style is dissociated from the quotidian existence yet very deeply linked with it. It combines the scholarly and the artistry in a way that is uniquely challenging to our perceptions, forcing us to consider literature in new ways.

Works Cited

Dean, Dennis R. “Slang Is Language Too!” *The English Journal*, vol. 51, no. 5, 1962, pp. 323–26. *JSTOR*, https://doi.org/10.2307/810008. Accessed 27 February. 2022.
Eliot, T.S. "Little Gidding." *Columbia University*, https://www.columbia.edu/itc/history/winter/w3206/edit/tseliotlittlegidding.html. Accessed 1 Mar. 2022.
Eliot, Thomas Stearns. *The Wasteland*. edited by Michael North. W.W. Norton & Company, 2001.
Joyce, James. *Chamber Music and Other Poems*. Alma Classics, 2017.
Joyce, James. *Dubliners*. Penguin Classics, 1992.
Joyce, James. *Exiles*. Penguin Classics, 2005.
Joyce, James. *Ulysses.* Penguin Classics, 2000.
Lobner- Greco, Corinna Del. “James Joyce and the Italian Language.” *Italica*, vol. 60, no. 2, 1983, pp. 140–53. *JSTOR*, https://doi.org/10.2307/478545 . Accessed 1 March. 2022.
Milesi, Laurent. "Introduction: language(s) with a difference". *James Joyce and the Difference of Langauge.* Cambridge University Press, 2007.pp 1-27.
Millàn- Varela, Carmen. "Hearing voices: James Joyce, narrative voice and minority translation". *Language and Literature*, vol. 13, no. 1, 2004, pp. 37-54. *Sage*, DOI: 10.1177/0963947004039486. Accessed 1 March. 2022.
Pound, Ezra. *Selected Poems*. New Direction, 1957.
Royle, Nicholas. “Portmanteau.” *New Literary History*, vol. 37, no. 1, 2006, pp. 237–47. *JSTOR*, http://www.jstor.org/stable/20057938. Accessed 7 March. 2022.
"I Write Like – James Joyce**."** *I Write Like*, https://iwl.me/writer/James_Joyce. Accessed 1 Mar. 2022.
Wales, Katie. *The language of James Joyce*. Macmillan, 1992.
Woolf, Virginia. *Mrs. Dalloway*. Everyman’s Library, 1993.